

# FEIDER

## MACHINES



### DEFONCEUSE

Modèle: FDEF1200

### GUIDE D'UTILISATION

AVERTISSEMENT: Lire la notice avant d'utiliser la machine !

# SOMMAIRE

<b>1. INSTRUCTIONS DE SECURITE</b>	<b>3</b>
<b>2. VOTRE PRODUIT</b>	<b>7</b>
<b>3. DONNEES TECHNIQUE</b>	<b>9</b>
<b>4. MONTAGE</b>	<b>10</b>
<b>5. UTILISATION</b>	<b>14</b>
<b>6. MAINTENANCE</b>	<b>21</b>
<b>7. DYSFONCTIONNEMENTS EVENTUELS</b>	<b>22</b>
<b>8. MISE AU REBUT</b>	<b>23</b>
<b>9. DECLARATION CE DE CONFORMITE</b>	<b>23</b>
<b>10. GARANTIE</b>	<b>24</b>
<b>11. DEFAILLANCE DU PRODUIT</b>	<b>25</b>
<b>12. EXCLUSIONS DE LA GARANTIE</b>	<b>26</b>

# 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

## 1.1 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



**MISE EN GARDE** - Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### 1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

### 2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### 3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation*

*d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

**b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

**c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

**d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

**f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

**g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

**h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**

**a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

**b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

**c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

**d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

**e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

**f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

**g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

**h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

## 5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

### 1.2 Avertissements de sécurité pour les défonceuses

a) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolantes, car la fraise peut être en contact avec son propre câble.** *Le fait de couper un fil "sous tension" peut mettre "sous tension" les parties métalliques accessibles de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*

b) **Utiliser des pinces ou un autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable.** *Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.*

### 1.3 Avertissements de sécurité supplémentaires pour les défonceuses

- **Portez des gants de protection lorsque vous changez les accessoires.** *Les accessoires chauffent pendant un fonctionnement plus long.*
- **Pendant le fonctionnement, tenez l'outil électrique à deux mains et assurez-vous de vous tenir fermement sur le sol.** *Il est plus sûr de manipuler l'outil électrique à deux mains.*
- **Attendez que l'appareil soit à l'arrêt avant de le poser.**
- **La vitesse nominale des outils de fraisage doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil moteur.** *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent être détruits.*
- **Les fraises ou autres accessoires doivent s'insérer exactement dans le mandrin de pince (diamètre de la tige 6/8 mm) de votre outil électrique.** *Les outils de fraisage qui ne correspondent pas exactement au mandrin de pince de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.*
- **Ne tenez l'outil électrique contre la pièce que lorsque l'outil est allumé et en marche.** *Sinon, il y a un risque de rebond si l'accessoire de l'outil est coincé dans la pièce.*
- **Gardez vos mains loin de la zone de fraisage et de la défonceuse. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier du moteur.** *Si les deux mains tiennent défonceuse, elles ne peuvent pas être coupées par la fraise.*
- **Ne fraisez jamais sur des objets métalliques, des clous ou des vis.** *La fraise peut être endommagée et provoquer des vibrations accrues.*
- **Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer si les lignes de services publics sont cachées dans la zone de travail ou appelez la compagnie de services publics locale pour obtenir de l'aide.** *Le contact avec les lignes électriques peut entraîner un incendie et un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut entraîner une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau cause des dommages matériels.*
- **La vitesse maximale indiquée sur l'outil ne doit pas être dépassée.**
- **Les outils présentant des fissures visibles ne doivent pas être utilisés.**

### 1.4 Utilisation prévue

Nous vous recommandons d'utiliser l'outil électrique avec des accessoires d'origine.

- **Utilisez l'appareil uniquement pour:**
  - Fraisage
  - Bois
  - Plastiques
  - Fraisage de forme libre
  - Fraisage de profilés

- Fraisage avec pointe de centrage
- Fraisage avec guide parallèle
- Fraisage des bords et des profilés  
à l'intérieur et dans le respect des données techniques.

### Utilisation abusive prévisible





- **N'utilisez pas l'appareil pour:**
  - Usinage de l'acier ou des métaux non ferreux
  - Fraisage de céramique ou de pierre
  - Traitement des pièces nécessitant un approvisionnement continu en eau
  - L'appareil n'est pas adapté à une utilisation permanente dans des espaces extérieurs protégés.
  - Toute autre utilisation que celle décrite au chapitre « Destination » est considérée comme une utilisation abusive raisonnablement prévisible.

### Qualifications du personnel

Les personnes qui utilisent cet appareil doivent:

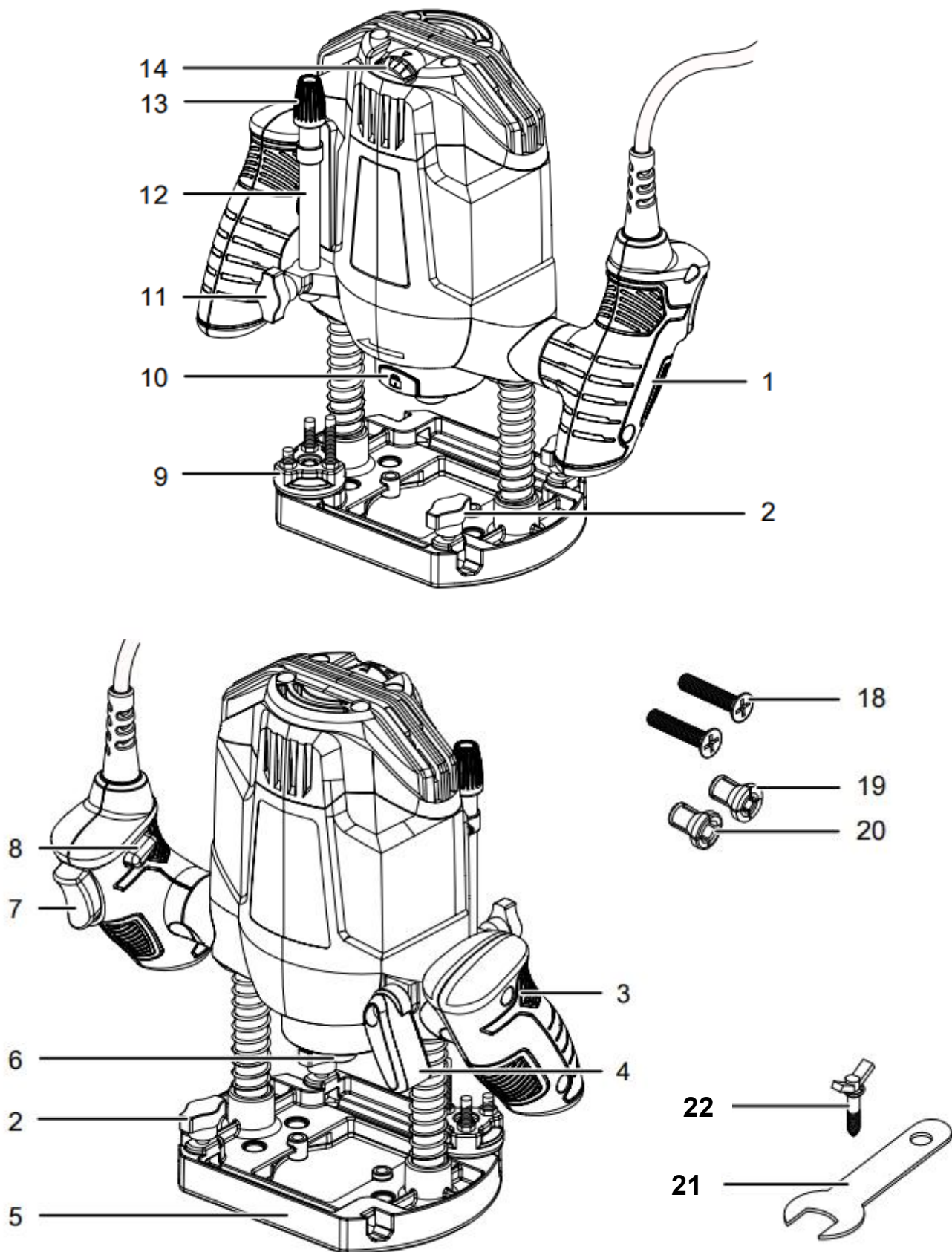
- **Avoir lu et compris les instructions, en particulier le chapitre sur la sécurité.**

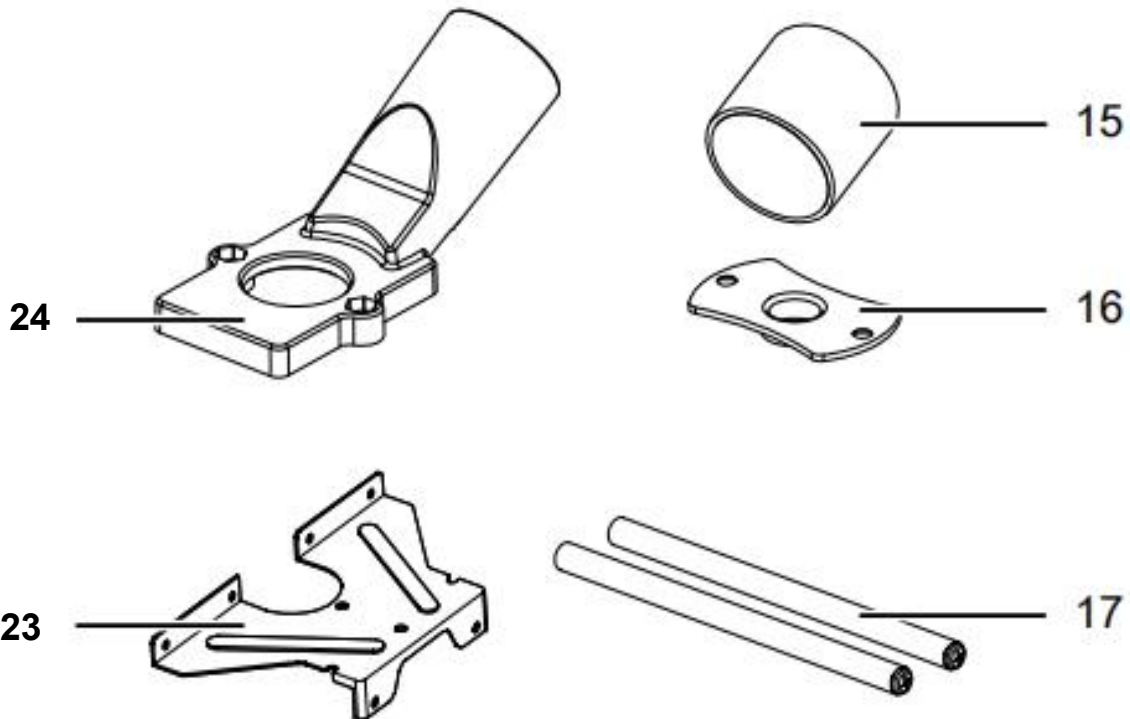
## 1.5 SYMBOLES

	<p>Avant utilisation, lire la notice d'instructions</p>
	<p>Le symbole CE atteste de la conformité aux normes européennes de</p>
	<p>Cet appareil est un appareil de classe II. Cela signifie qu'il possède une double isolation électrique</p>
	<p>Symbole WEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour obtenir des conseils en matière de recyclage.</p>

## 2. VOTRE PRODUIT

### 2.1 DESCRIPTION DU PRODUIT





- |  |  |
|--|--|
| 1) Poignée droite                        | 13) Vis de précision                       |
| 2) Vis de blocage du guide parallèle     | 14) Molette de réglage de la vitesse       |
| 3) Poignée gauche                        | 15) Adaptateur pour l'aspiration           |
| 4) Levier de blocage de profondeur       | 16) Plaque de guidage                      |
| 5) Semelle de l'outil                    | 17) Barres de guidage                      |
| 6) Mandrin                               | 18) Vis Phillips                           |
| 7) Interrupteur Marche/Arrêt             | 19) Pincettes 6 mm                         |
| 8) Bouton de démarrage de l'interrupteur | 20) Pincettes 8 mm                         |
| 9) Tampon d'étage                        | 21) Clef hexagonale                        |
| 10) Bouton de blocage du mandrin         | 22) Pointe de centrage avec vis à ailettes |
| 11) Vis à ailette pour butée             | 23) Guide parallèle                        |
| 12) Butée de profondeur                  | 24) Système pour l'aspiration              |

## 2.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE

Certaines des pièces mentionnées ci-dessous ont été préinstallées sur l'appareil.

- 1 x défonceuse
- 1 x guide parallèle
- 2 x barres de guidage
- 1 x pince 6 mm
- 1 x pince 8 mm
- 1 x système pour l'aspiration des poussières
- 1 x adaptateur pour l'aspiration
- 2 x vis Phillips
- 1 x plaque de guidage
- 1 x pointe de centrage avec vis à ailettes
- 1 x clef hexagonale
- 1 x butée de profondeur
- 1 x notice

## 2.3 INFORMATION SUR L'APPAREIL

L'appareil est une défonceuse utilisée pour le fraisage des surfaces et des bords de pièces en bois, en plastique et en matériaux de construction légers.

Les fraises fournies permettent de créer des rainures, des rainures en V, le fraisage de filets, l'arrondi et le fraisage de profils dans les bords des pièces.

La profondeur de coupe peut être réglée à l'infini entre 0 mm et 55 mm. La profondeur de fraisage peut être réglée à 0,1 mm près via le réglage fin.

Pour un travail compatible avec les matériaux, la vitesse nominale peut être réglée en continu dans une plage de 11 000/min à 30 000/min au niveau de la molette de réglage.



L'appareil est équipé d'un bouton de démarrage pour empêcher l'appareil d'être allumé involontairement, ainsi que d'un bouton de blocage qui permet un changement facile de la fraise.

L'adaptateur montable pour l'extraction externe de la poussière permet un travail propre et sans poussière.

## 2.4 COMPORTEMENT EN CAS D'URGENCES / ARRET D'URGENCE

### Arrêt d'urgence:

Le retrait de la fiche secteur de la prise secteur entraîne l'arrêt immédiat de la fonction de l'appareil. Afin de protéger l'appareil contre l'allumage accidentel, laissez la prise secteur déconnectée.

### Comportement en cas d'urgence:

- 1) Éteignez l'appareil.
- 2) En cas d'urgence, débranchez l'appareil de l'alimentation secteur: Maintenez la prise secteur tout en tirant le câble d'alimentation hors de la prise secteur.
- 3) Ne reconnectez pas un appareil défectueux au secteur.

## 3. DONNEES TECHNIQUES

Tension	230V~
Fréquence	50Hz
Puissance	1200W
Vitesse a vide	11000-30000/min
Profondeur de fraisage	55 mm
Capacité des pinces	6 ou 8 mm
Type de protection	IP20
Poids	3 kg
Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub>	89 dB(A)
Incertitude K <sub>pA</sub>	3.0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L <sub>WA</sub>	100 dB(A)
Incertitude K <sub>WA</sub>	3 dB(A)
Valeur de vibrations a <sub>h</sub>	Valeur des émissions de vibrations sur la poignée droite: 6,437 m/s <sup>2</sup> Valeur des émissions de vibrations sur la poignée gauche: 5,060 m/s <sup>2</sup>
Incertitude K	1,5 m/s <sup>2</sup>

### INFORMATION

- Les valeurs totales déclarées de vibrations et d'émissions de bruit ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

- Les valeurs totales déclarées de vibrations et d'émissions de bruit peuvent également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

### AVERTISSEMENT

- Les émissions de vibrations et de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement)

Toujours porter des protections pour les oreilles.

## 4. MONTAGE

### 4.1 DEBALLAGE DE L'APPAREIL

- Sortez l'appareil et les accessoires de l'emballage.



#### **Avertissement de tension électrique**

Choc électrique dû à une isolation insuffisante. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et fonctionne correctement avant chaque utilisation. Si vous remarquez des dommages, n'utilisez plus l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil ou vos mains sont humides ou mouillées ! Vérifiez l'exhaustivité du contenu et recherchez les dommages.



**Attention: Risque de suffocation !** Ne laissez pas l'emballage traîner. Les enfants peuvent l'utiliser comme un jouet dangereux.

- Éliminer le matériel d'emballage conformément aux réglementations nationales.

Respectez les informations suivantes avant le démarrage :

#### **Avertissement de surface chaude**

La fraise peut encore être chaude après utilisation. Risque de brûlure au contact de la fraise.

Ne touchez pas la fraise à mains nues !

Portez des gants de protection !

#### **Avertissement d'objet pointu**

Les fraises ont des arêtes tranchantes. Risque de blessure par coupure si elles sont manipulées sans précaution. Portez des gants de protection !

Remarque: N'actionnez jamais le bouton de verrouillage de la broche (10) lorsque l'outil est en marche! Cela peut endommager l'outil.

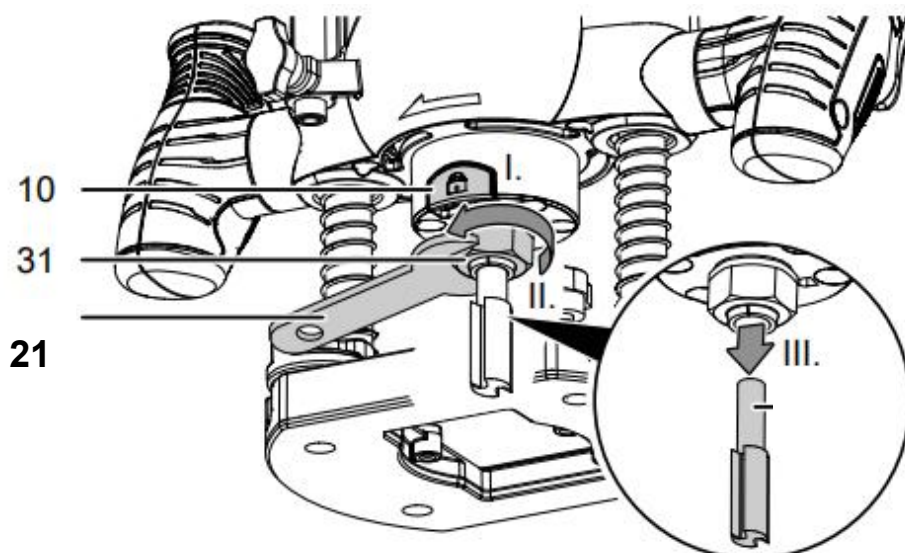
**Remarque:** N'utilisez que des fraises dont le diamètre de tige convient aux collets installés et la vitesse doit être adaptée à la vitesse de l'outil. Il est recommandé d'utiliser des collets HW Ø6mm ou Ø8mm avec une vitesse supérieure à 30000/min.

### 4.2 CHANGEMENT D'OUTILS

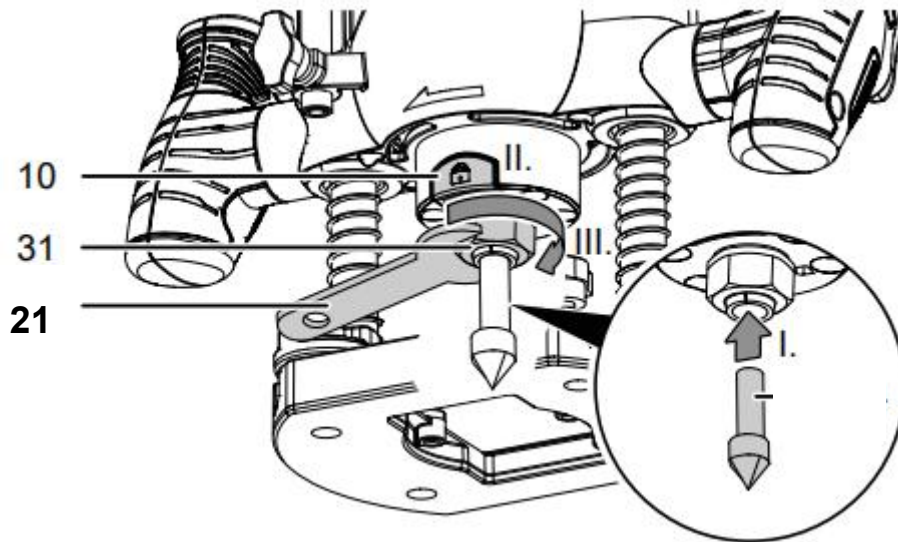
**Remarque:** Avant de changer l'outil, vérifiez si les pince sont appropriées au mandrin et correctement montées et remplacez-les si nécessaire.

Pour modifier l'outil, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur le bouton de blocage du mandrin (10) et maintenez-le enfoncé.
- 2) Dévissez l'écrou de raccord (31) à l'aide de la clé hexagonale fournie (21) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il n'est pas nécessaire de dévisser complètement l'écrou de raccord (31)
- 3) Retirez l'outil du mandrin, le cas échéant.



4) Insérez la fraise dans la pince.



5) Serrez l'écrou de raccord (31) à l'aide de la clé hexagonale fournie (21) et relâchez le bouton de blocage du mandrin (10)

6) Assurez-vous que la fraise est correctement attachée.

### 4.3 REMPLACEMENT DES PINCES

#### Avertissement de tension électrique:

Avant tout travail sur l'appareil, retirez la prise secteur de la prise secteur !

Ne touchez pas la prise secteur avec les mains mouillées ou humides.

Maintenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation hors de la prise secteur.

Portez des gants de protection

Portez des gants de protection appropriés lors de l'insertion ou de l'échange d'outils.

Remarque: N'actionnez jamais le bouton de blocage du mandrin (10) lorsque l'outil est en marche ! Cela peut endommager l'outil.

Remarque: Serrez uniquement l'écrou de raccord uniquement avec la fraise insérée pour éviter d'endommager la pince.

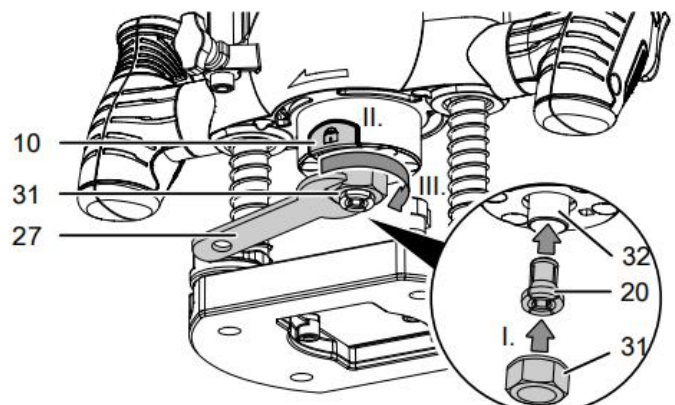
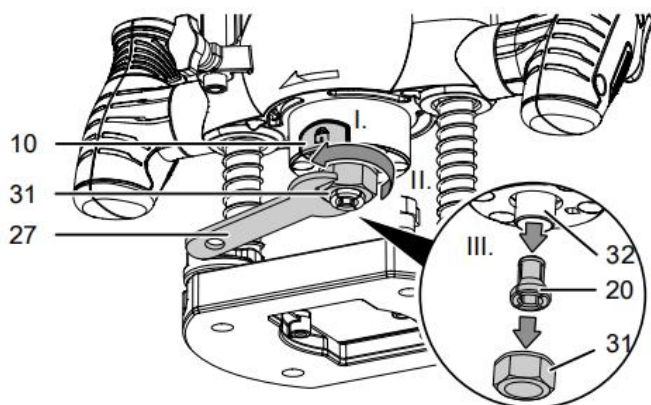
Changez de pince pour les couteaux avec une tige de 6 mm au lieu d'une tige de de 8 mm.

Procédez comme suit:

1) Appuyez sur le bouton de blocage du mandrin (10) et maintenez-le enfoncé.

2) Dévissez l'écrou de raccord (31) à l'aide de la clé hexagonale fournie (27) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3) Retirez la pince de 8mm (20) du mandrin.



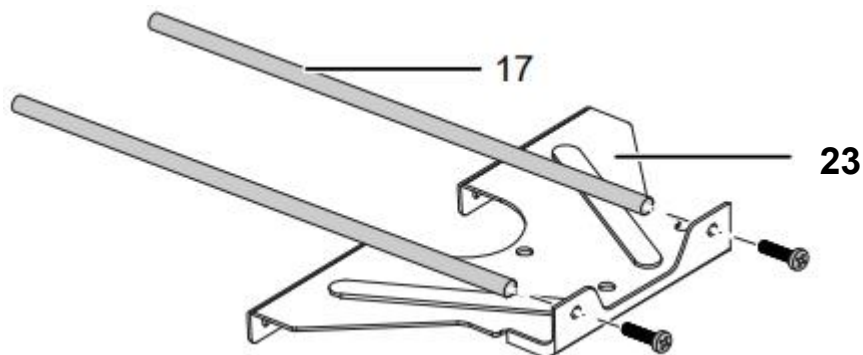
4) Insérez la pince de 6 mm dans le mandrin.

5) Serrez l'écrou de raccord (31) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale

fournie (27) et relâchez le bouton de blocage du mandrin (10)

#### 4.4 PRE-ASSEMBLAGE DU GUIDE PARALLELE

- 1) Dévissez les deux vis (17).
- 2) Vissez les barres de guidage (17) sur le guide parallèle (23).

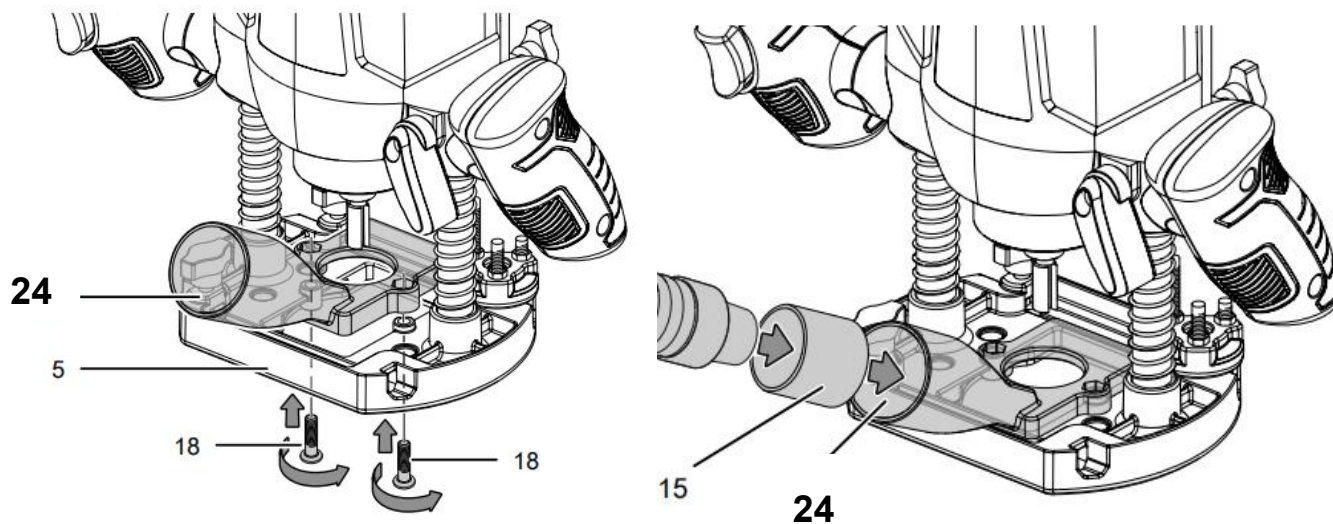


#### 4.5 MONTAGE DU SYSTEME D'ASPIRATION DES POUSSIÈRES

Remarque: Assurez-vous que l'aspirateur est adapté au matériau utilisé. Utilisez un aspirateur spécial si des poussières nocives sont produites.

En connectant le système de dépoussiérage à la machine, vous pouvez réduire la quantité de poussière produite pendant le travail.

- 1) Placez l'adaptateur pour l'extraction des poussières (24) sur les trous prévus dans la semelle (5)
- 2) Insérez et fixez les 2 vis cruciformes fournies (18) du côté inférieur de la semelle (5)
- 3) Connectez un aspirateur approprié (par exemple un aspirateur industriel) à l'adaptateur pour le dépoussiérage (24) Si nécessaire, vous pouvez d'abord connecter le réducteur (15) à l'adaptateur pour le dépoussiérage (24) Si quelque chose n'est pas clair ou si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant de votre aspirateur.



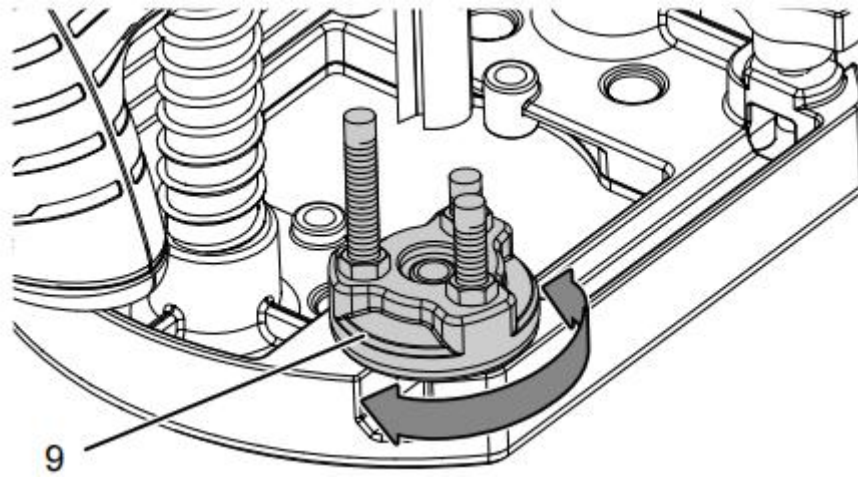
#### 4.6 REGLAGE DE LA BUTÉE DE PROFONDEUR

Remarque : Le tampon d'étape comporte 3 étapes prédéfinies.

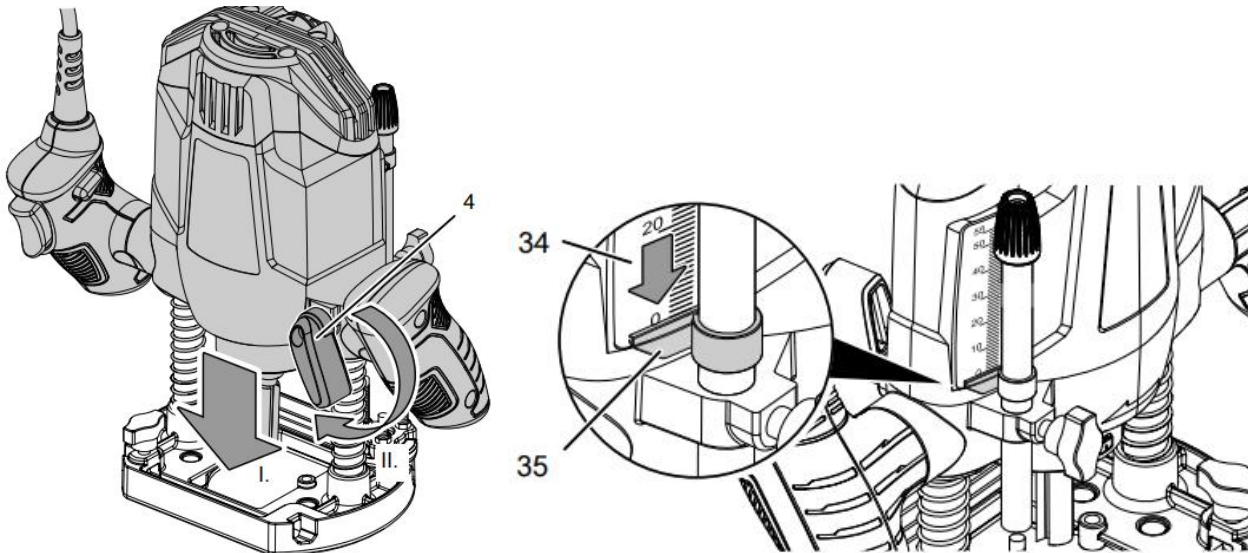
Remarque: Vérifiez le réglage de la profondeur de fraisage avant de commencer le processus de fraisage proprement dit en effectuant un test de fraisage sur un déchet.

Assurez-vous que le levier de verrouillage (4) est verrouillé.

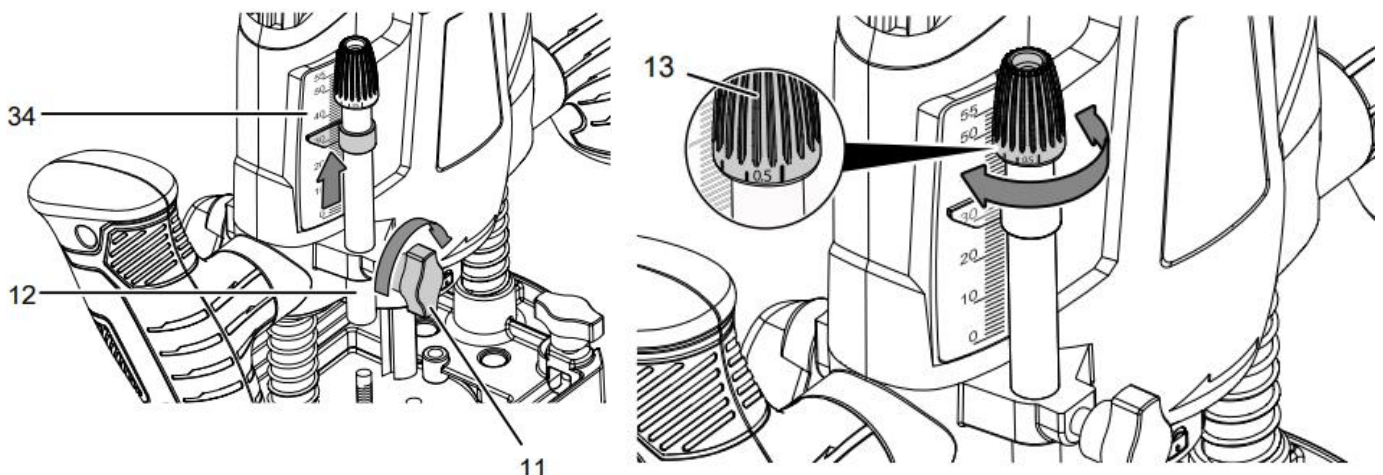
- 1) Placez l'appareil sur une surface plane avec la fraise insérée.
- 2) Tournez le tampon de pas (9) jusqu'à ce qu'il s'engage avec la marche la plus basse en dessous de la butée de profondeur (12).



- 3) Desserrez la vis à ailettes (11) sur la butée de profondeur (12) et, si nécessaire, tournez le cadran de commande pour le réglage fin (13) à la position 0, avec le 0 sur l'échelle pointant vers vous.
- 4) Si nécessaire, relâchez le levier de verrouillage du verrou de profondeur de fraisage (4) en le tournant vers le haut et poussez lentement le dispositif vers le bas jusqu'à ce que la fraise touche la pièce.
- 5) Verrouillez le levier de verrouillage du verrou de profondeur de fraisage (4) en le tournant vers le bas.



- 6) Faites glisser la butée de profondeur (12) vers le bas jusqu'à ce qu'elle repose sur le tampon d'étage (9)
- 7) Réglez le curseur avec le marqueur d'index (35) sur la position 0 sur l'échelle de profondeur de fraisage (34)
- 8) Réglez ensuite la butée de profondeur (12) à la profondeur de fraisage souhaitée et serrez la vis à ailettes(11).



9) Si nécessaire, effectuez un réglage fin en tournant la vis de précision pour le réglage fin (13) par pas de 0,1 mm au niveau souhaité, un tour entier correspondant à 1 mm: Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de fraisage. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la profondeur de fraisage.

10) Après avoir adapté le réglage fin, vous pouvez régler l'échelle sous la vis de précision (13) sur la position « 0 ».

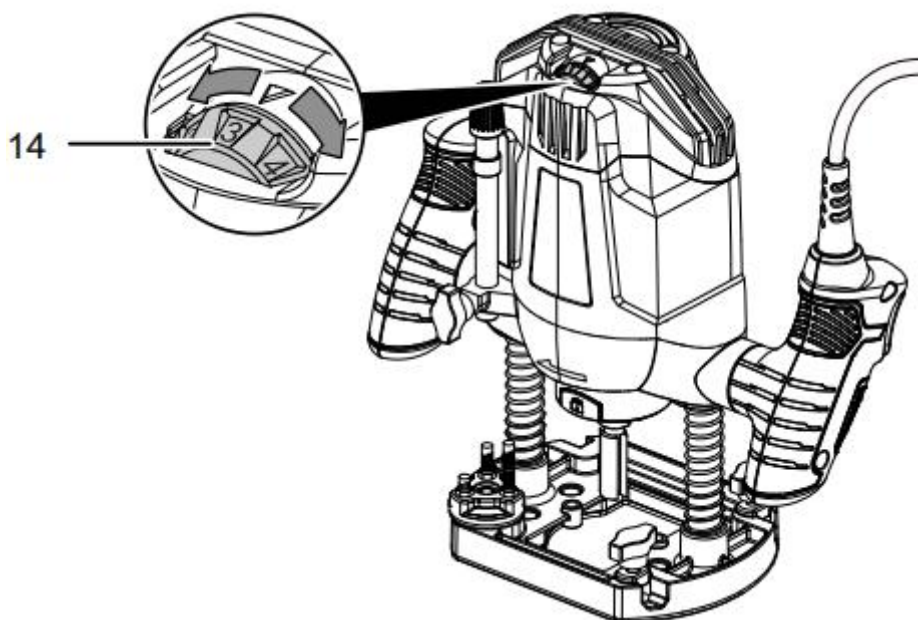
## 4.7 REGLAGE DE LA VITESSE

La vitesse requise dépend du matériau et des conditions de fonctionnement et peut être déterminée par des essais sur le terrain. Travaillez avec des vitesses plus basses pour les grands diamètres de fraisage et les pièces dures, et avec des vitesses plus élevées pour les petits diamètres de fraise et les pièces souples. La meilleure façon de déterminer la vitesse appropriée est d'effectuer un test de fraisage.

Certains matériaux (certains plastiques) peuvent toutefois être endommagés par la chaleur générée à grande vitesse et devraient donc être traités à une vitesse proportionnellement inférieure.

La plage de réglage couvre les niveaux 1 à 7 (11 000 – 30 000/min). Vous pouvez modifier le niveau de vitesse présélectionné à tout moment.

1). Tournez la molette de réglage (14) au niveau de vitesse souhaité.



### Conseils et notes pour choisir le bon niveau de vitesse

- Sélectionnez un niveau de vitesse élevé (niveau 5-7) pour le fraisage du bois.
- Choisir un niveau de vitesse moyen (niveau 3-4) pour le broyage des résineux et des panneaux de particules.
- Si vous souhaitez fraiser des plastiques ou d'autres matériaux avec un point de fusion bas, sélectionnez un niveau de vitesse basse (niveau 1-2).

## 5. UTILISATION



**AVERTISSEMENT:** Portez un masque de protection. Il vous évite d'inhalier les poussières nocives générées lors du traitement des pièces.

### 5.1 CONSEILS POUR MANŒVRER LA MACHINE

Informations générales:

- Gardez les fentes de ventilation dégagées pour empêcher le moteur de surchauffer.

- Vérifiez que l'outil dans le porte-outil est bien ajusté avant chaque application. L'outil doit être fermement verrouillé en place dans les fixations de maintien désignées dans le porte-outil.
- Avant chaque application, assurez-vous d'avoir sélectionné le bon outil et la bonne vitesse pour l'utilisation prévue. En adaptant la vitesse à la tâche que vous avez planifiée et au matériau à usiner, de meilleurs résultats peuvent être obtenus.
- Utilisez de préférence un excès de matière pour tester la vitesse d'alimentation.

### Fraisage:

Prévoir un mouvement régulier vers l'avant pour éviter la surchauffe de la fraise.

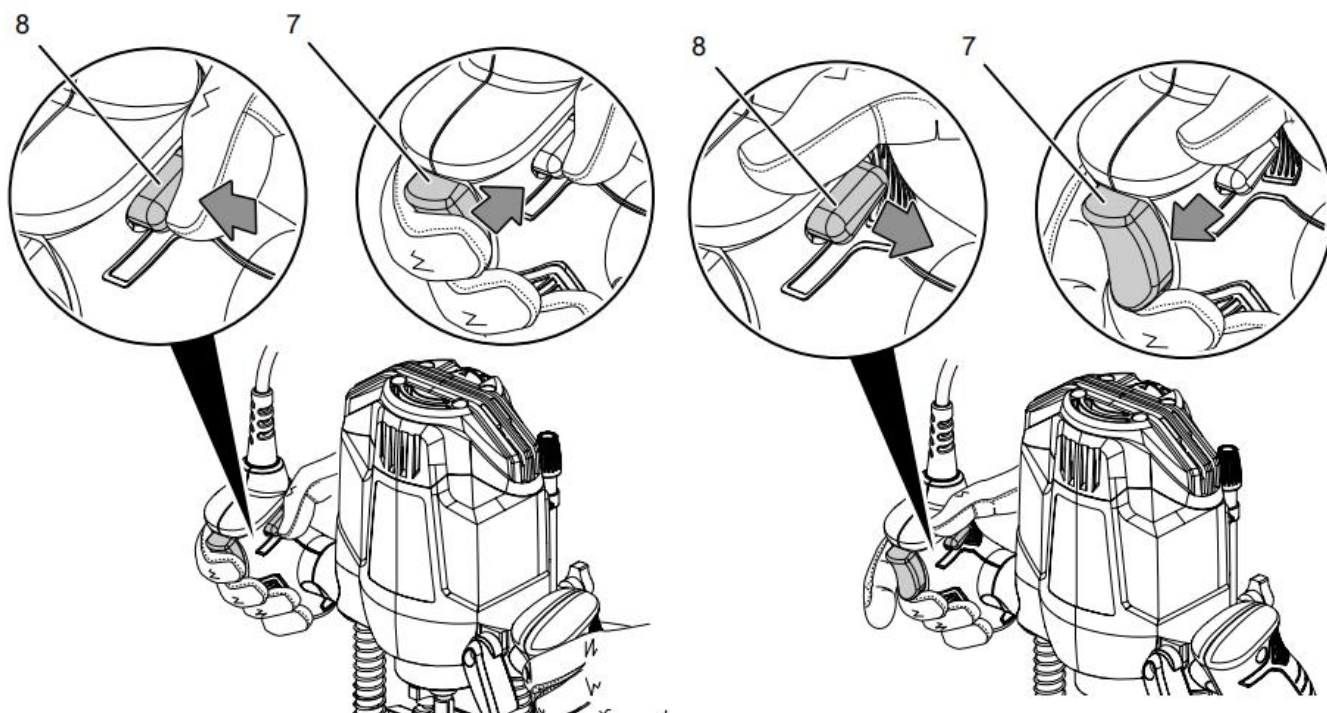
Tenez l'outil à deux mains.

- Toujours fraiser avec un mouvement régulier vers l'avant et des mouvements réguliers.
- Toujours fraiser contre le sens de rotation de la fraise (rotation inverse). Lors du fraisage dans le sens de rotation (rotation vers l'avant), l'appareil peut être arraché de votre main.
- Utilisez la fraise à rainure en V pour fraiser les rainures.
- Utilisez la fraise de profil pour fraiser les bords.

## 5.2 DEMARREZ ET ARRETEZ L'OUTIL

Portez votre équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez avec l'appareil.

- 1) Vérifiez si le jeu de profondeur de fraisage est adapté à l'application prévue.
- 2) Vérifiez si la fraise insérée convient à l'application prévue.
- 3) Vérifiez si la pièce est fixée et si le plan de travail est préparé en conséquence.
- 4) Positionnez l'appareil sur la pièce.
- 5) Appuyez sur le verrou de démarrage (8) pour pouvoir actionner l'interrupteur marche/arrêt (7)
- 6) Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt (7) et maintenez-le enfoncé pendant le fonctionnement.



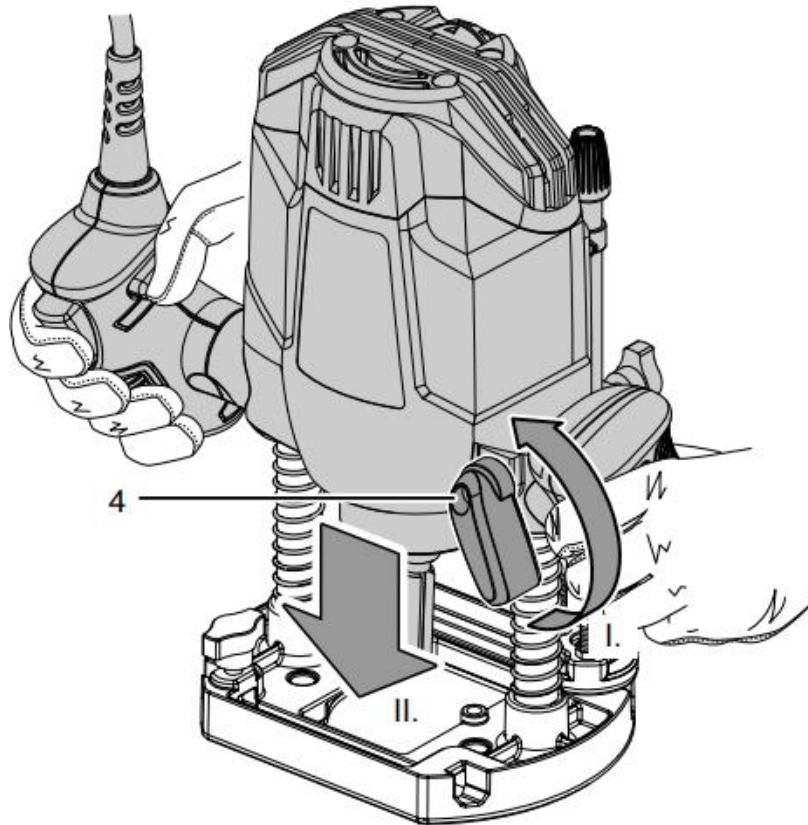
7) Une fois le processus de fraisage terminé, relâchez à nouveau l'interrupteur marche / arrêt (7) pour éteindre l'appareil.

8) Réglez l'appareil dans une position stable.

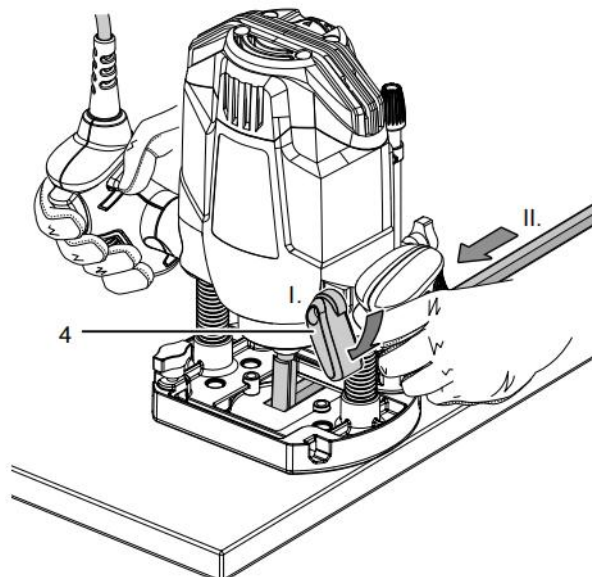
### 5.3 PROCÉDES DE FRAISAGE

**Remarque:** Toujours fraiser dans le sens de rotation de la fraise (rotation inverse). Lors du fraisage dans le sens de rotation (rotation vers l'avant), l'appareil peut être arraché de votre main.

- 1) Réglez la profondeur de fraisage souhaitée.
- 2) Placez l'appareil sur la pièce à usiner avec la fraise qui a déjà été insérée, puis allumez l'appareil.
- 3) Si nécessaire, relâchez le levier de verrouillage du verrou de profondeur de fraisage (4) en le tournant vers le haut et abaissez la machine de routage jusqu'à ce que la fraise pénètre dans la pièce.



- 4) Lorsque vous avez atteint la profondeur de fraisage souhaitée, verrouillez la position avec le levier de verrouillage pour le verrouillage de profondeur de fraisage (4) en le tournant vers le bas.
- 5) Guidez l'appareil à travers la pièce avec une pression uniforme.



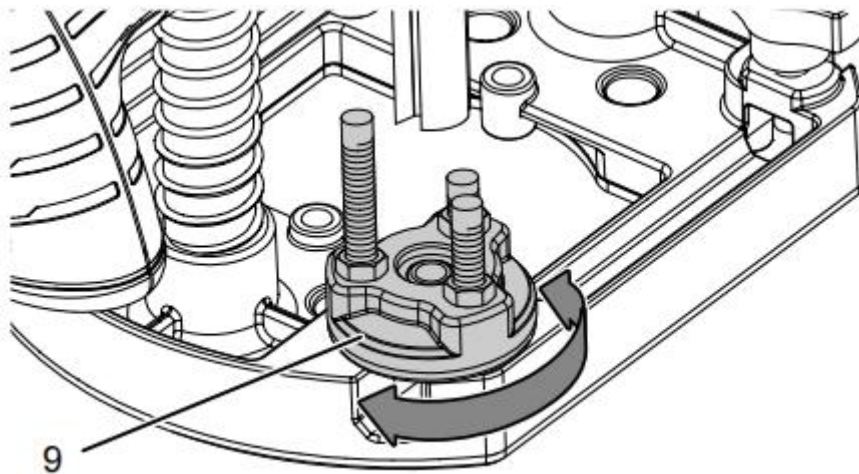


- 6) Pour terminer le processus de fraisage, relâchez le levier de verrouillage du verrou de profondeur de fraisage (4) en le tournant vers le haut.
- 7) Laissez la machine revenir à la position la plus haute.
- 8) Éteignez l'appareil.

## 5.4 FRAISAGE PROGRESSIF

Pour des profondeurs de fraisage plus importantes, il est possible d'effectuer un fraisage par étapes au moyen du tampon d'étage (9).

- 1) Tournez le tampon d'étage (9) jusqu'à ce qu'il s'engage de manière audible à la marche la plus haute en dessous de la butée de profondeur.



- 2) Réglez toutes les profondeurs de fraisage supplémentaires en utilisant les étapes inférieures du tampon d'étage (9)

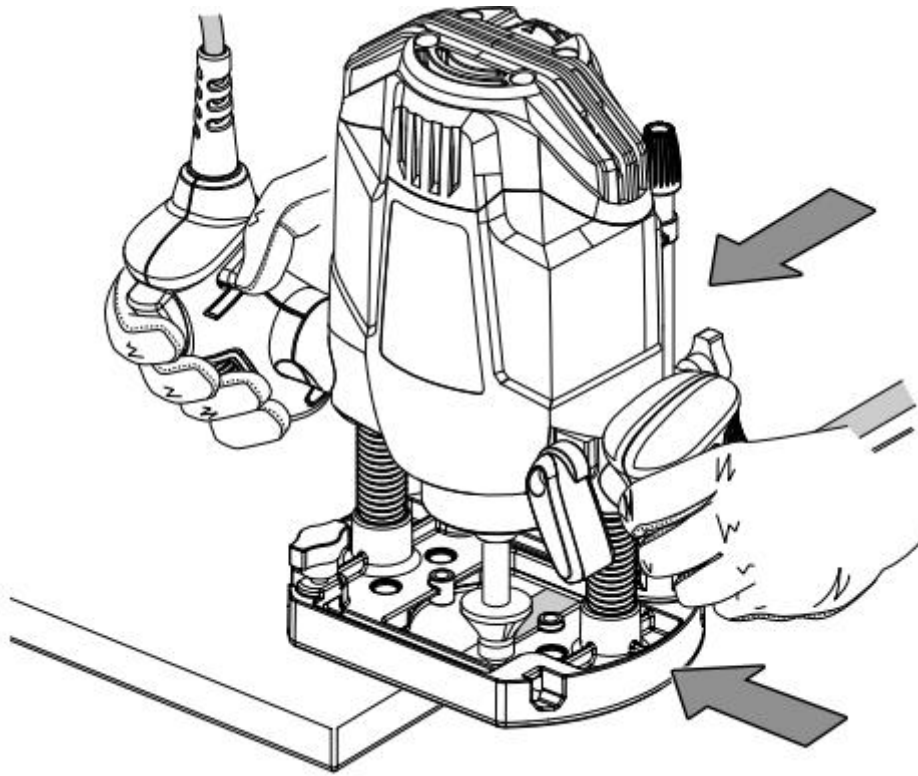
## 5.5 FRAISAGE DES BORDS ET DES PROFILES

Remarque: La fraise doit être équipée d'une goupille de guidage ou d'un roulement à billes lors de l'exécution d'opérations de fraisage de bords ou de profilés sans utiliser de clôture anti-déchirure.

- Utilisez des pinces ou un autre moyen pratique de sécuriser et de soutenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable. Tenir la pièce par la main ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

Remarque: Une pression excessive lors de l'exécution d'opérations de fraisage de bord ou de profilé peut endommager le bord de la pièce.

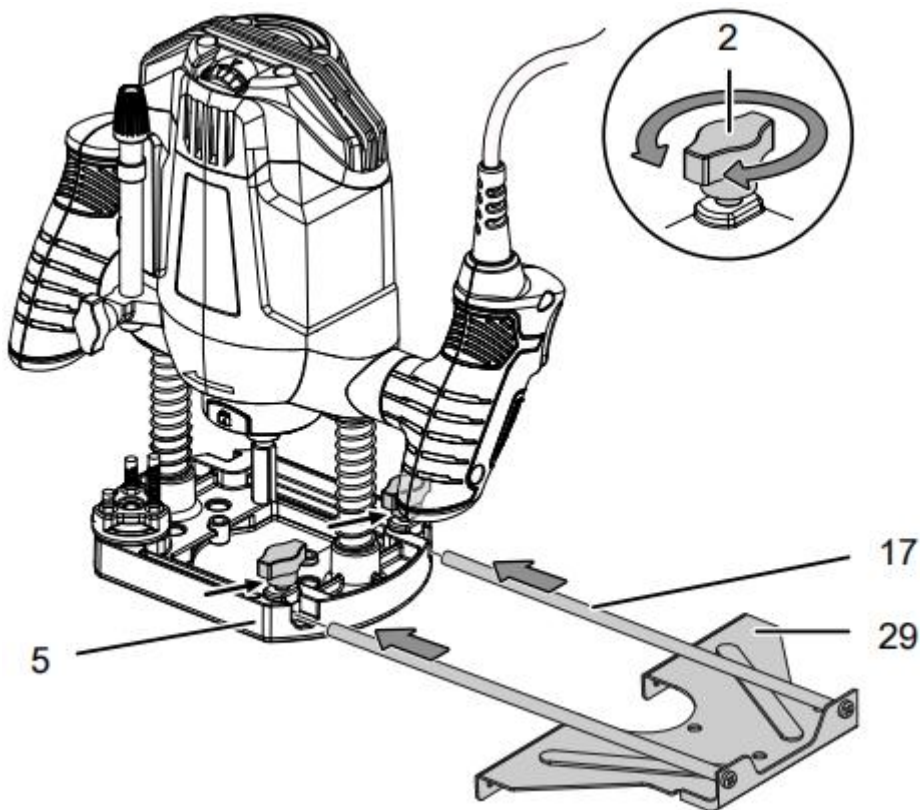
- 1) Déplacez le dispositif activé vers la pièce à usiner sur le côté jusqu'à ce que le roulement à billes repose sur le bord de la pièce à usiner.
- 2) Guidez l'appareil le long du bord de la pièce avec les deux mains. Assurez-vous d'utiliser un support rectangulaire approprié.



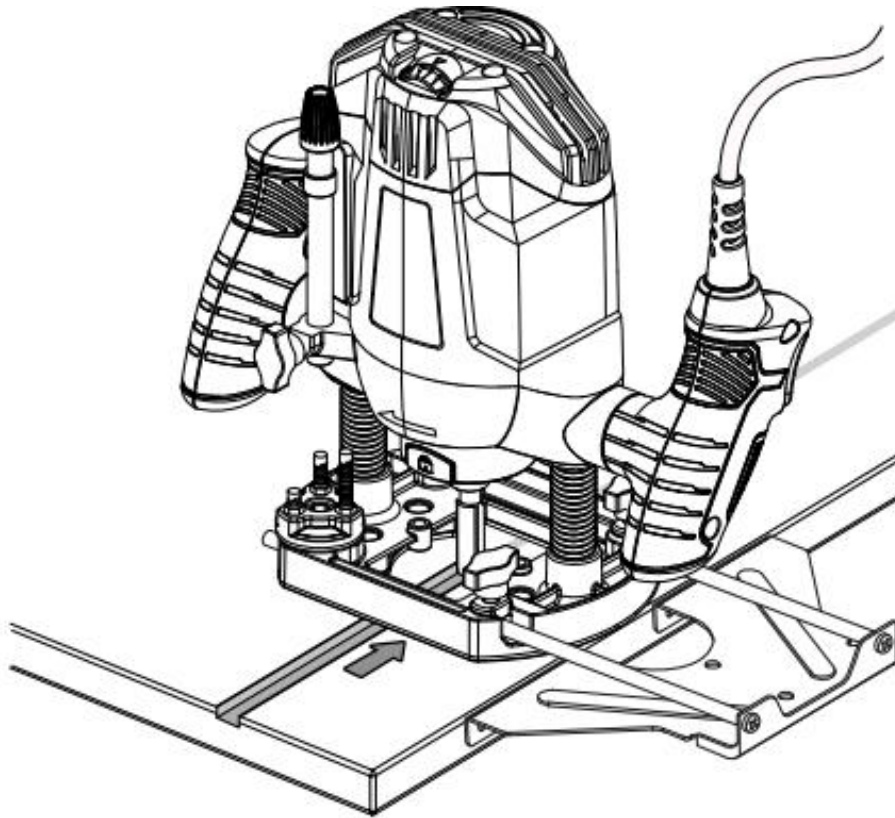
## 5.6 FRAISAGE AVEC GUIDE PARALLELE

Utilisez Le guide parallèle pour fraiser des rainures ou des rainures en V ainsi que pour fraiser et chanfreiner les bords des pièces.

1) Poussez le guide parallèle (29) avec les barres de guidage (17) dans la semelle (5) et serrez-les avec les vis de verrouillage (2) selon les besoins.

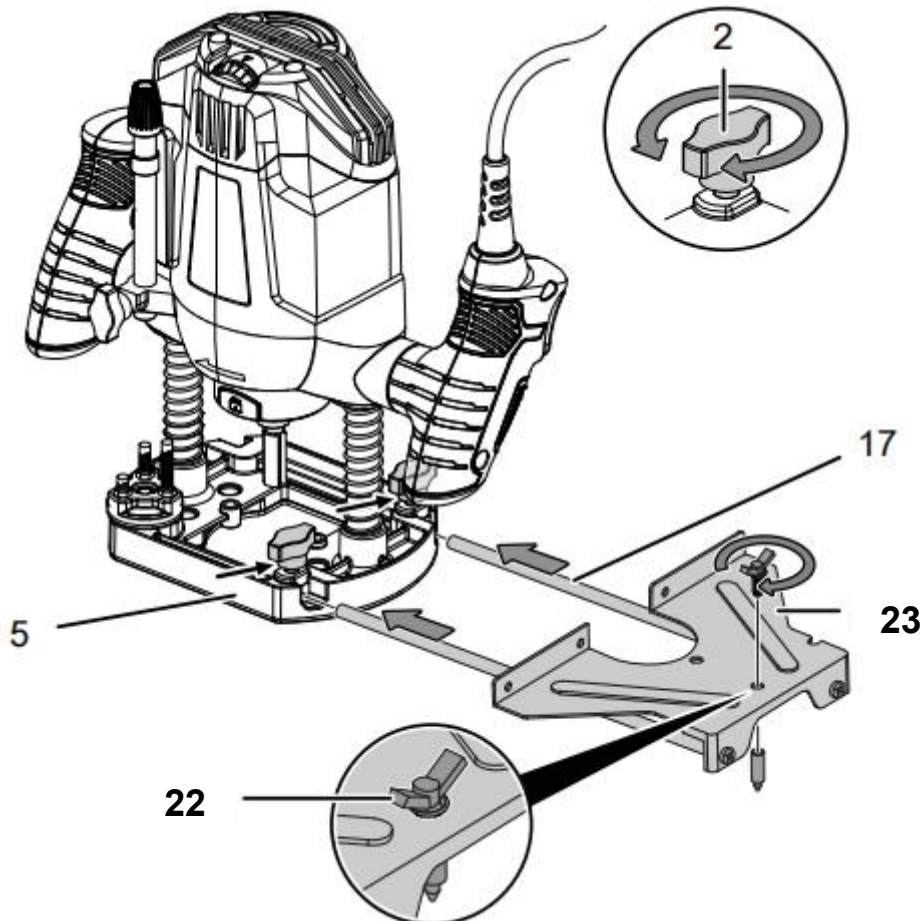


2) Utilisez le guide le long du bord de la pièce avec un mouvement régulier vers l'avant et en appliquant une pression latérale sur le guide.



## 5.7 FRAISAGE CIRCULAIRE

1) Tournez le guide (23) de manière que les parties protubérantes pointent vers le haut.

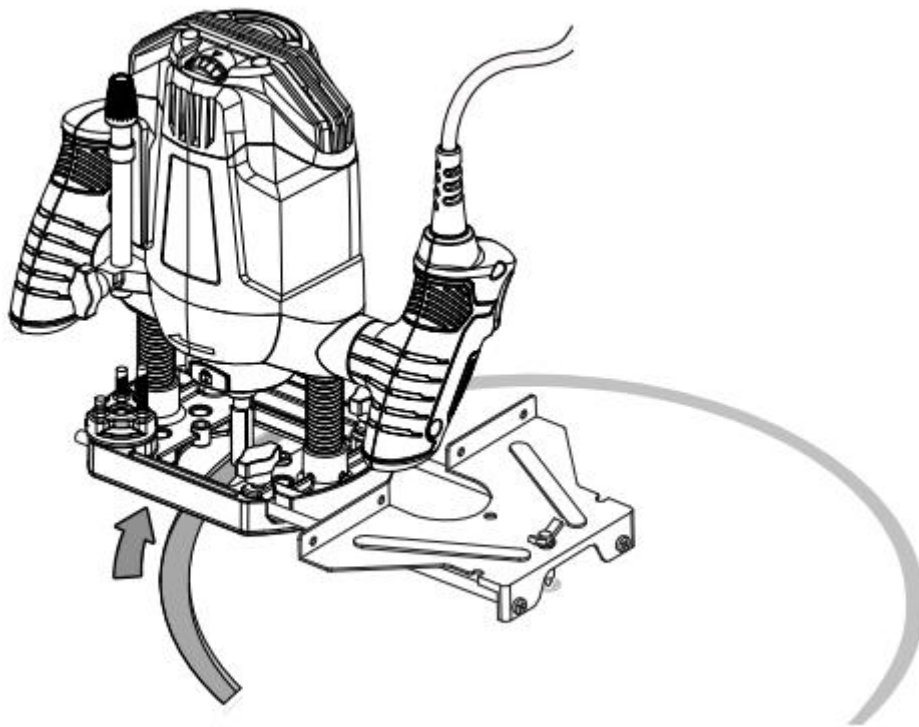


2) Poussez le guide (23) avec les barres de guidage (17) dans la semelle (5) et serrez-les avec les vis de

verrouillage (2) selon les besoins.

3) Fixez la pointe de centrage avec l'écrou à ailettes (22) à travers le trou du guide (23).

4) Placez la pointe de centrage (22) dans le centre marqué de l'arc et effectuez le processus de fraisage avec un mouvement régulier vers l'avant.



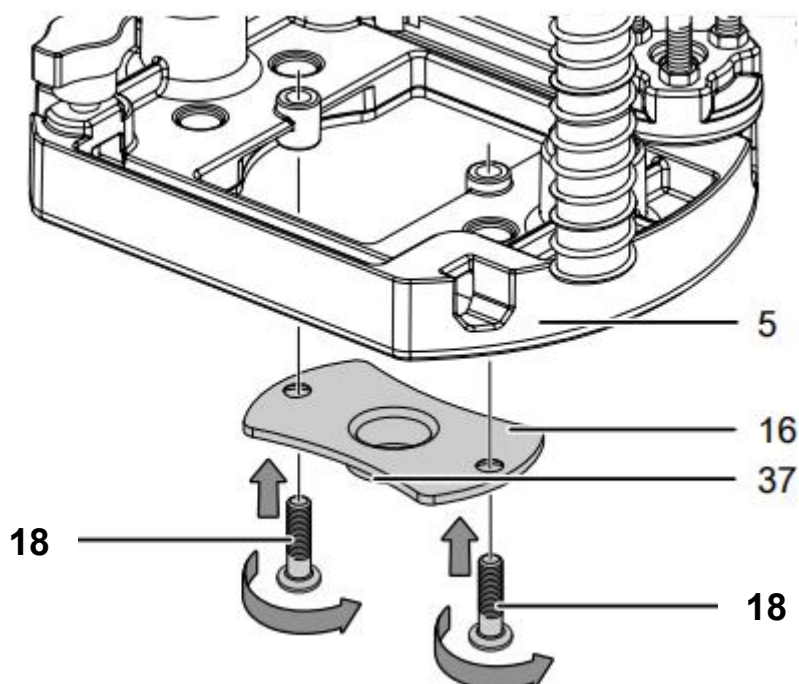
## 5.8 FRAISAGE AVEC PLAQUE DE GUIDAGE

Le gabarit doit être au moins aussi haut que l'anneau de guidage (37) de la plaque de guidage (16).

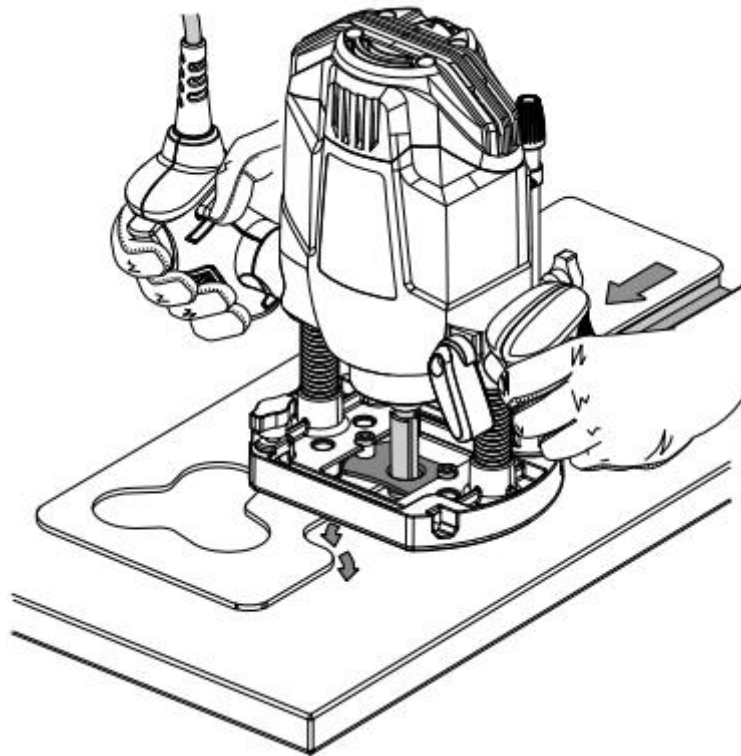
Si l'adaptateur d'extraction (24) est installé, il doit être préalablement démonté.

1) Insérez la bague de guidage (16) dans la semelle (5) par le bas, avec l'anneau de guidage (37) pointé vers le bas.

2) Fixez la plaque de guidage (16) à l'aide des vis cruciformes fournies (18).



- 3) Insérez une fraise d'une dimension plus petite que le diamètre de l'anneau de guidage de la plaque (16)
- 4) Relâchez le levier de blocage (4) et abaissez le dispositif jusqu'à ce que la profondeur de fraisage prévue soit atteinte.
- 5) Guidez le dispositif le long du gabarit à l'aide de l'anneau (37) Appliquez des mouvements légers mais fermes.



## 6. MAINTENANCE

### Activités requises avant de commencer l'entretien

#### Avertissement de tension électrique

Ne touchez pas la prise secteur avec les mains mouillées ou humides.

- Éteignez l'appareil.
- Maintenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation hors de la prise secteur.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

#### Avertissement de tension électrique

**Les tâches d'entretien nécessitant l'ouverture de l'appareil ne doivent être effectuées que par des sociétés spécialisées agréées SWAP.**

#### Notes sur l'entretien

À l'intérieur de l'appareil, aucune pièce n'a besoin d'être lubrifiée par l'utilisateur.

#### Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.

#### Avertissement de tension électrique

Il y a un risque de court-circuit dû à des liquides pénétrant dans l'appareil !

N'immergez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne peut pénétrer dans l'appareil.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. Protégez les composants électriques de l'humidité.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage agressifs tels que des sprays nettoyants, des solvants, des nettoyeurs à base d'alcool ou abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux.

## 7. DYSFONCTIONNEMENTS EVENTUELS

### Arrêt

#### Avertissement de tension électrique

Ne touchez pas la prise secteur avec les mains mouillées ou humides.

- Éteignez l'appareil.
- Maintenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation hors de la prise secteur.
- Si nécessaire, laissez l'appareil refroidir.
- Nettoyez l'appareil conformément au chapitre Maintenance.
- Stockez l'appareil correctement dans un endroit propre, sec et aéré.

### Erreurs et défauts

Le bon fonctionnement de l'appareil a été vérifié plusieurs fois au cours de la production. Si des dysfonctionnements se produisent néanmoins, vérifiez l'appareil conformément à la liste suivante. Les tâches de dépannage nécessitant l'ouverture de l'appareil ne doivent être effectuées que par une entreprise d'électricité spécialisée agréée SWAP.

#### Une légère fumée ou odeur est dégagée lors de la première utilisation:

- Ce n'est pas un problème. Ces phénomènes disparaissent après une brève exécution.

#### L'appareil ne démarre pas:

- Vérifiez la connexion électrique.
- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Si vous remarquez des dommages, n'essayez pas de remettre l'appareil en service. **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.**
- Vérifiez le disjoncteur de l'habitation.

Information : attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.

#### L'appareil devient chaud:

- Assurez-vous de ne pas exercer trop de pression sur l'appareil pendant le fonctionnement.
- Gardez les fentes de ventilation dégagées pour empêcher le moteur de surchauffer.
- Attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.

#### L'appareil fonctionne mal et devient chaud:

- Vérifiez si la fraise insérée utilisée convient à l'application. Utilisez une autre fraise si nécessaire.
- Vérifiez si la fraise est devenue émoussée. N'utilisez que des fraises tranchantes.
- Vérifiez le réglage de la profondeur de fraisage. Si nécessaire, réduisez la profondeur de fraisage et fraisez le matériau en plusieurs étapes de profondeur. Idéalement, utilisez le tampon d'étage pour ce faire.

### Note

Attendez au moins 10 minutes après les travaux d'entretien et de réparation. Ce n'est qu'ensuite que vous pouvez rallumer l'appareil.

#### L'appareil ne fonctionne toujours pas correctement après ces vérifications:

Veillez contacter le service clientèle. Si nécessaire, apportez l'appareil à une société spécialisée agréée SWAP

## 8. MISE AU REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler au point de collecte prévu à cet effet. Veuillez consulter le gouvernement local ou le distributeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage. La manipulation appropriée des vieux équipements contribue à protéger l'environnement et la santé.



## 9. DECLARATION CE DE CONFORMITE



**BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France**, déclare que

Produit: Défonceuse

Modèle: FDEF1200

Numéro de série: [20230900001-20230900320](#)

est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des Directives, basées sur l'application de normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

### **Directives Européennes**

Directive RoHS 2011/65/UE + (UE) 2015/863

Directive Machine 2006/42/CE

Directive CEM 2014/30/UE

### **Normes Européennes harmonisées**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-17: 2017

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019

EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021

Cugnaux, [06/06/2023](#)

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique: M. Olivier Patriarca

Cette déclaration CE de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

## 10. WARRANTY

The manufacturer guarantees the product against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of the original purchase. The warranty only applies if the product is for household use. The warranty does not cover breakdowns due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace parts identified as defective by the designated distributor. The manufacturer does not accept responsibility for the replacement of the machine, in whole or in part, and/or ensuing damage.

### **The warranty does not cover breakdowns due to:**

Insufficient maintenance.

Abnormal assembly, adjustment or operations of the product.

Parts subject to normal wear and tear.

### **The warranty does not extend to:**

Shipping and packaging costs.

Using the tool for a purpose other than that for which it was designed.

The use and maintenance of the machine done in a manner not described in the user manual.

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or change specifications without notice. Consequently, the product may be different from the information contained therein, but a modification will be undertaken without notice if it is recognized as an improvement of the preceding characteristic.

### **READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.**

When ordering spare parts, please indicate the part number or code, you can find this in the spare parts list in this manual. Keep the purchase receipt; without it, the warranty is invalid. To help you with your product, we invite you to contact us by phone or via our website:

**+33 (0)9.70.75.30.30**

**<https://services.swap-europe.com/contact>**

You must create a "ticket" via the web platform.

Register or create your account.

Indicate the reference of the tool.

Choose the subject of your request.

Describe your problem.

Attach these files: invoice or sales receipt, photo of the identification plate (serial number), photo of the part you need (for example: pins on the transformer plug which are broken).





# 11. PRODUCT FAILURE

## WHAT TO DO IF MY MACHINE BREAKS DOWN?

### If you bought your product in a store:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Go to the store with the complete machine and with the receipt or invoice.

### If you bought your product on a website:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Create a SWAP-Europe service ticket on the site: <https://services.swap-europe.com> When making the request on SWAP-Europe, you must attach the invoice and the photo of the nameplate (serial number).

Contact the repair station to make sure it is available before dropping off the machine.

Go to the repair station with the complete machine packed, accompanied by the purchase invoice and the station support sheet downloadable after the service request is completed on the SWAP-Europe site

**Please keep your original packaging to allow for after-sales service returns or pack your machine with a similar cardboard box of the same dimensions.**

**For any question concerning our after-sales service you can make a request on our website <https://services.swap-europe.com>**

Our hotline remains available at +33 (9) 70 75 30 30.



## 12. WARRANTY EXCLUSIONS

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Start-up and setting up of the product.
- Damage resulting from normal wear and tear of the product.
- Damage resulting from improper use of the product.
- Damage resulting from assembly or start-up not in accordance with the user manual.
- Breakdowns related to carburetion beyond 90 days and fouling of carburetors.
- Periodic and standard maintenance events.
- Actions of modification and dismantling that directly void the warranty.
- Products whose original authentication marking (brand, serial number) has been degraded, altered or withdrawn.
- Replacement of consumables.
- The use of non-original parts.
- Breakage of parts following impacts or projections.
- Accessories breakdowns.
- Defects and their consequences linked to any external cause.
- Loss of components and loss due to insufficient screwing.
- Cutting components and any damage related to the loosening of parts.
- Overload or overheating.
- Poor power supply quality: faulty voltage, voltage error, etc.
- Damages resulting from the deprivation of enjoyment of the product during the time necessary for repairs and more generally the costs related to the immobilization of the product.
- The costs of a second opinion established by a third party following an estimate by a SWAP-Europe repair station
- The use of a product which would show a defect or a breakage which was not the subject of an immediate report and/or repair with the services of SWAP-Europe.
- Deterioration linked to transport and storage\*.
- Launchers beyond 90 days.
- Oil, petrol, grease.
- Damages related to the use of non-compliant fuels or lubricants.

\* In accordance with transport legislation, damage related to transport must be declared to carriers within 48 hours maximum after observation by registered letter with acknowledgement of receipt. This document is a supplement to your notice, a non-exhaustive list.

**Attention:** all orders must be checked in the presence of the delivery person. In case of refusal by the delivery person, it you must simply refuse the delivery and notify your refusal.

**Reminder:** the reserves do not exclude the notification by registered letter with acknowledgement within 72 hours.

#### **Information:**

Thermal devices must be wintered each season (service available on the SWAP-Europe site). Batteries must be charged before being stored.



# FEIDER

## MACHINES



BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
Made in China in 2023